

9. FISCALIDAD

1. 31969 L 0335: Directiva 69/335/CEE del Consejo, de 17 de julio de 1969, relativa a los impuestos indirectos que gravan la concentración de capitales (DO L 249 de 3.10.1969, p. 25), modificada por:

- 11972 B: Acta relativa a las condiciones de adhesión y a las adaptaciones de los Tratados - Adhesión del Reino de Dinamarca, de Irlanda y del Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte (DO L 73 de 27.3.1972, p. 14),
- 31973 L 0079: Directiva 73/79/CEE del Consejo de 9.4.1973 (DO L 103 de 18.4.1973, p. 13),
- 31974 L 0553: Directiva 74/553/CEE del Consejo de 7.11.1974 (DO L 303 de 13.11.1974, p. 9),
- 11979 H: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Helénica y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 291 de 19.11.1979, p. 17),
- 31985 L 0303: Directiva 85/303/CEE del Consejo de 10.6.1985 (DO L 156 de 15.6.1985, p. 23),
- 11985 I: Acta relativa a las condiciones de adhesión del Reino de España y de la República Portuguesa y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 302 de 15.11.1985, p. 23),

- 11994 N: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República de Austria, la República de Finlandia y el Reino de Suecia y a las adaptaciones de los Tratados (DO C 241 de 29.8.1994, p. 21).

En la letra a) del apartado 1 del artículo 3 se añade el texto siguiente:

"las sociedades de derecho checo denominadas:

- "akciová společnost"
- "komanditní společnost"
- "společnost s ručením omezeným";

las sociedades de derecho chipriota denominadas:

- "εταιρείες περιορισμένης ευθύνης";

las sociedades de derecho letón denominadas:

- "kapitālsabiedrība";

las sociedades de derecho húngaro denominadas:

- "részvénytársaság"
- "korlátolt felelősségű társaság";

las sociedades de derecho maltés denominadas:

- "Kumpaniji ta' Responsabilità Limitata"
- "Soċjetajiet en commandite li l-kapital tagħhom maqsum f'azzjonijiet";

las sociedades de derecho polaco denominadas:

- "spółka akcyjna"
- "spółka z ograniczoną odpowiedzialnością";

las sociedades de derecho esloveno denominadas:

- "delniška družba"
- "komanditna delniška družba"
- "družba z omejeno odgovornostjo";

las sociedades de derecho eslovaco denominadas:

- "Akciová spoločnosť"
- "Spoločnosť s ručením obmedzeným"
- "Komanditná spoločnosť".

2. 31976 L 0308: Directiva 76/308/CEE del Consejo, de 15 de mayo de 1976, sobre la asistencia mutua en materia de cobro de los créditos correspondientes a determinadas exacciones, derechos, impuestos y otras medidas (DO L 73 de 19.3.1976, p. 18), modificada por:

- 11979 H: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Helénica y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 291 de 19.11.1979, p. 17),
- 31979 L 1071: Directiva 79/1071/CEE del Consejo de 6.12.1979 (DO L 331 de 27.12.1979, p. 10),
- 11985 I: Acta relativa a las condiciones de adhesión del Reino de España y de la República Portuguesa y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 302 de 15.11.1985, p. 23),
- 31992 L 0108: Directiva 92/108/CEE del Consejo de 14.12.1992 (DO L 390 de 31.12.1992, p. 124),

- 11994 N: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República de Austria, la República de Finlandia y el Reino de Suecia y a las adaptaciones de los Tratados (DO C 241 de 29.8.1994, p. 21),
- 32001 L 0044: Directiva 2001/44/CE del Consejo de 15.6.2001 (DO L 175 de 28.6.2001, p. 17).

En el sexto guión del artículo 3 se añade el texto siguiente:

"en Malta: Taxxa fuq Dokumenti u Trasferimenti

en Eslovenia: (i) davek od prometa zavarovalnih poslov
(ii) požarna taksa".

3. 31977 L 0388: Sexta Directiva 77/388/CEE del Consejo, de 17 de mayo de 1977, en materia de armonización de las legislaciones de los Estados miembros relativas a los impuestos sobre el volumen de negocios - Sistema común del Impuesto sobre el Valor Añadido: base imponible uniforme (DO L 145 de 13.6.1977, p. 1), modificada por:

- 11979 H: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Helénica y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 291 de 19.11.1979, p. 95),
- 31980 L 0368: Directiva 80/368/CEE del Consejo de 26.3.1980 (DO L 90 de 3.4.1980, p. 41),
- 31984 L 0386: Directiva 84/386/CEE del Consejo de 31.7.1984 (DO L 208 de 3.8.1984, p. 58),
- 11985 I: Acta relativa a las condiciones de adhesión del Reino de España y de la República Portuguesa y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 302 de 15.11.1985, p. 167),
- 31989 L 0465: Directiva 89/465/CEE del Consejo de 18.7.1989 (DO L 226 de 3.8.1989, p. 21),
- 31991 L 0680: Directiva 91/680/CEE del Consejo de 16.12.1991 (DO L 376 de 31.12.1991, p. 1),
- 31992 L 0077: Directiva 92/77/CEE del Consejo de 19.10.1992 (DO L 316 de 31.10.1992, p. 1),

- 31992 L 0111: Directiva 92/111/CEE del Consejo de 14.12.1992 (DO L 384 de 30.12.1992, p. 47),
- 31994 L 0004: Directiva 94/4/CE del Consejo de 14.2.1994 (DO L 60 de 3.3.1994, p. 14),
- 31994 L 0005: Directiva 94/5/CE del Consejo de 14.2.1994 (DO L 60 de 3.3.1994, p. 16),
- 31994 L 0076: Directiva 94/76/CE del Consejo de 22.12.1994 (DO L 365 de 31.12.1994, p. 53),
- 31995 L 0007: Directiva 95/7/CE del Consejo de 10.4.1995 (DO L 102 de 5.5.1995, p. 18),
- 31996 L 0042: Directiva 96/42/CE del Consejo de 25.6.1996 (DO L 170 de 9.7.1996, p. 34),
- 31996 L 0095: Directiva 96/95/CE del Consejo de 20.12.1996 (DO L 338 de 28.12.1996, p. 89),
- 31998 L 0080: Directiva 98/80/CE del Consejo de 12.10.1998 (DO L 281 de 17.10.1998, p. 31),
- 31999 L 0049: Directiva 1999/49/CE del Consejo de 25.5.1999 (DO L 139 de 2.6.1999, p. 27),
- 31999 L 0059: Directiva 1999/59/CE del Consejo de 17.6.1999 (DO L 162 de 26.6.1999, p. 63),

- 31999 L 0085: Directiva 1999/85/CE del Consejo de 22.10.1999 (DO L 277 de 28.10.1999, p. 34),
- 32000 L 0017: Directiva 2000/17/CE del Consejo de 30.3.2000 (DO L 84 de 5.4.2000, p. 24),
- 32000 L 0065: Directiva 2000/65/CE del Consejo de 17.10.2000 (DO L 269 de 21.10.2000, p. 44),
- 32001 L 0004: Directiva 2001/4/CE del Consejo de 19.1.2001 (DO L 22 de 24.1.2001, p. 17),
- 32001 L 0115: Directiva 2001/115/CE del Consejo de 20.12.2001 (DO L 15 de 17.1.2002, p. 24),
- 32002 L 0038: Directiva 2002/38/CE del Consejo de 7.5.2002 (DO L 128 de 15.5.2002, p. 41).

a) A continuación del artículo 24 se añade el artículo siguiente:

"Artículo 24 bis

Al aplicar los apartados 2 a 6 del artículo 24, los Estados miembros que se mencionan a continuación podrán conceder una exención del impuesto sobre el valor añadido a los sujetos pasivos cuyo volumen de operaciones anual sea inferior al contravalor en moneda nacional de:

- en la República Checa: 35 000 euros;
- en Estonia: 16 000 euros;

- en Chipre: 15 600 euros;
- en Letonia: 17 200 euros;
- en Lituania: 29 000 euros;
- en Hungría: 35 000 euros;
- en Malta: 37 000 euros en los casos en que la actividad consista principalmente en la entrega de bienes, 24 300 euros en los casos en que la actividad consista principalmente en la prestación de servicios con un bajo valor añadido (insumos elevados), y 14 600 euros en los demás casos, en particular los prestadores de servicios con un alto valor añadido (insumos reducidos);
- en Polonia: 10 000 euros;
- en Eslovenia: 25 000 euros;
- en Eslovaquia: 35 000 euros.

Estas exenciones no afectarán en modo alguno a la base de percepción de los recursos propios de conformidad con lo dispuesto en el Reglamento (CEE, Euratom) n.º 1553/89 del Consejo relativo al régimen uniforme definitivo de recaudación de los recursos propios procedentes del impuesto sobre el valor añadido *.

*

DO L 155 de 7.6.1989, p. 9. Reglamento cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE, Euratom) n.º 1026/1999 del Consejo (DO L 126 de 20.5.1999, p. 1)."

- b) El título del TÍTULO XVI quáter se sustituye por el texto siguiente:

"TÍTULO XVI quáter

Medidas transitorias aplicables en el marco de la adhesión a la Unión Europea de Austria, Finlandia y Suecia el 1 de enero de 1995 y de la República Checa, Estonia, Chipre, Letonia, Lituania, Hungría, Malta, Polonia, Eslovenia y Eslovaquia el 1 de mayo de 2004".

- c) En el TÍTULO XVI quáter, el segundo guión del apartado 1 del artículo 28 decimoséptimo se sustituye por el texto siguiente:

— "nuevos Estados miembros": el territorio de los Estados miembros que hayan entrado a formar parte de la Unión Europea el 1 de enero de 1995 y el 1 de mayo de 2004, tal como queda definido para cada uno de estos Estados miembros en el artículo 3 de la presente Directiva,"

- d) En el TÍTULO XVI quáter, el último párrafo del apartado 7 del artículo 28 decimoséptimo se sustituye por el texto siguiente:

"Se considerará que se cumple este requisito en los siguientes casos:

- por lo que respecta a Austria, Finlandia y Suecia, cuando la fecha de primera entrada en servicio del medio de transporte sea anterior al 1 de enero de 1987;

- por lo que respecta a la República Checa, Estonia; Chipre, Letonia, Lituania, Hungría, Malta, Polonia, Eslovenia y Eslovaquia, cuando la fecha de primera entrada en servicio del medio de transporte sea anterior al 1 de mayo de 1996;
- cuando el importe del impuesto que se adeudaría en concepto de importación resulte insignificante.".

4. 31977 L 0799: Directiva 77/799/CEE del Consejo, de 19 de diciembre de 1977, relativa a la asistencia mutua entre las autoridades competentes de los Estados miembros en el ámbito de los impuestos directos (DO L 336 de 27.12.1977, p. 15), modificada por:

- 11979 H: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Helénica y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 291 de 19.11.1979, p. 17),
- 31979 L 1070: Directiva 79/1070/CEE del Consejo de 6.12.1979 (DO L 331 de 27.12.1979, p. 8),
- 11985 I: Acta relativa a las condiciones de adhesión del Reino de España y de la República Portuguesa y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 302 de 15.11.1985, p. 23),
- 31992 L 0012: Directiva 92/12/CEE del Consejo de 25.2.1992 (DO L 76 de 23.3.1992, p. 1),

- 11994 N: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República de Austria, la República de Finlandia y el Reino de Suecia y a las adaptaciones de los Tratados (DO C 241 de 29.8.1994, p. 21).

a) En el apartado 3 del artículo 1 se añade el texto siguiente:

"en la República Checa:

Daně z příjmů

Daň z nemovitostí

Daň dědická, daň darovací a daň z převodu nemovitostí

Daň z přidané hodnoty

Spotřební daně

en Estonia:

Tulumaks

Sotsiaalmaks

Maamaks

en Chipre:

Φόρος Εισοδήματος

Έκτακτη Εισφορά για την Άμυνα της Δημοκρατίας

Φόρος Κεφαλαιουχικών Κερδών

Φόρος Ακίνητης Ιδιοκτησίας

en Letonia:

iedzīvotāju ienākuma nodoklis

nekustamā īpašuma nodoklis

uzņēmumu ienākuma nodoklis

en Lituania:

Gyventojų pajamų mokestis

Pelno mokestis

Įmonių ir organizacijų nekilnojamojo turto mokestis

Žemės mokestis

Mokestis už valstybinius gamtos išteklius

Mokestis už aplinkos teršimą

Naftos ir dujų išteklių mokestis

Paveldimo turto mokestis

en Hungría:

személyi jövedelemadó

társasági adó

osztalékadó

általános forgalmi adó

jövedéki adó

építményadó

telekadó

en Malta:

Taxxa fuq l-*income*

en Polonia:

Podatek dochodowy od osób prawnych

Podatek dochodowy od osób fizycznych

Podatek od czynności cywilnoprawnych

en Eslovenia:

Dohodnina

Davki občanov

Davek od dobička pravnih oseb

Posebni davek na bilančno vsoto bank in hranilnic

en Eslovaquia:

daň z príjmov fyzických osôb

daň z príjmov právnických osôb

daň z dedičstva

daň z darovania

daň z prevodu a prechodu nehnuteľností

daň z nehnuteľností

daň z pridanej hodnoty

spotrebné dane"

b) En el apartado 5 del artículo 1 se añade el texto siguiente:

"en la República Checa:

Ministr financí o un representante autorizado

en Estonia:

Rahandusminister o un representante autorizado

en Chipre:

Υπουργός Οικονομικών o un representante autorizado

en Letonia:

Finanšu ministrs o un representante autorizado

en Lituania:

Finansų ministras o un representante autorizado

en Hungría:

A pénzügyminiszter o un representante autorizado

en Malta:

Il-Ministru responsabbli għall-Finanzi o un representante autorizado

en Polonia:

Minister Finansów o un representante autorizado

en Eslovenia:

Minister za finance o un representante autorizado

en Eslovaquia:

Minister financií o un representante autorizado".

5. 31979 L 1072: Octava Directiva 79/1072/CEE del Consejo, de 6 de diciembre de 1979, en materia de armonización de las legislaciones de los Estados miembros relativas a los impuestos sobre el volumen de negocios - Modalidades de devolución del Impuesto sobre el valor añadido a los sujetos pasivos no establecidos en el interior del país (DO L 331 de 27.12.1979, p. 11), modificada por:

- 11985 I: Acta relativa a las condiciones de adhesión del Reino de España y de la República Portuguesa y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 302 de 15.11.1985, p. 23),
- 31986 L 0560: Decimotercera Directiva 86/560/CEE del Consejo, de 17.11.1986 (DO L 326 de 21.11.1986, p. 40),

- 11994 N: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República de Austria, la República de Finlandia y el Reino de Suecia y a las adaptaciones de los Tratados (DO C 241 de 29.8.1994, p. 21).

a) En el punto D del anexo C se añade el texto siguiente:

- "– República Checa: Finanční úřad pro Prahu 1
- Estonia: Maksuamet
- Chipre: Υπουργείο Οικονομικών, Τμήμα Τελωνείων, Υπηρεσία Φ.Π.Α.
- Letonia: Valsts ieņēmumu dienesta Lielo nodokļu maksātāju pārvalde
- Lituania: Vilniaus apskrities valstybinė mokesčių inspekcija
- Hungría: Adó- és Pénzügyi Ellenőrzési Hivatal
- Malta: Id-Dipartiment tat-Taxxa fuq il-Valur Miżjud fil-Ministeru tal-Finanzi
- Polonia: Drugi Urząd Skarbowy Warszawa Śródmieście
- Eslovenia: Davčni urad Ljubljana
- Eslovaquia: Daňový úrad Bratislava I";

- b) En el párrafo primero del punto I del anexo C se añade el texto siguiente:

"CZK ...
EEK ...
CYP ...
LVL ...
LTL ...
HUF ...
MTL ...
PLN ...
SIT ...
SKK ..."

- c) En el párrafo segundo del punto I del anexo C se añade el texto siguiente:

"CZK ...
EEK ...
CYP ...
LVL ...
LTL ...
HUF ...
MTL ...
PLN ...
SIT ...
SKK ..."

6. 31983 L 0182: Directiva 83/182/CEE del Consejo, de 28 de marzo de 1983, relativa a las franquicias fiscales aplicables en el interior de la Comunidad en materia de importación temporal de determinados medios de transporte (DO L 105 de 23.4.1983, p. 59), modificada por:

- 11985 I: Acta relativa a las condiciones de adhesión del Reino de España y de la República Portuguesa y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 302 de 15.11.1985, p. 23),
- 31991 L 0680: Directiva 91/680/CEE del Consejo de 16.12.1991 (DO L 376 de 31.12.1991, p. 1),
- 11994 N: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República de Austria, la República de Finlandia y el Reino de Suecia y a las adaptaciones de los Tratados (DO C 241 de 29.8.1994, p. 21).

En el anexo se añade el texto siguiente:

"REPÚBLICA CHECA

- Silniční daň

CHIPRE

- Ο περί Τελωνειακών Δασμών και Φόρων Καταναλώσεως Νόμος
- Ο περί Μηχανοκινήτων Οχημάτων και Τροχαίας Κινήσεως Νόμος του 1972, όπως τροποποιήθηκε
- Οι περί Μηχανοκινήτων Οχημάτων και Τροχαίας Κινήσεως Κανονισμοί του 1984, όπως τροποποιήθηκαν

LETONIA

- akcīzes nodoklis (likums "Par akcīzes nodokli", pieņemts 1999. gada 25. novembrī)
- transportlīdzekļu ikgadējā nodeva (likums "Par transportlīdzekļu ikgadējo nodevu", pieņemts 2001. gada 22. novembrī)

LITUANIA

- Prekių apyvartos mokestis (Žin., 2002, Nr. 56-2229)

MALTA

- Dazju tas-Sisa fuq Vetturi bil-Mutur (Att dwar Taxxa tar-Registrazzjoni tal-Vetturi bil-Mutur, Kap. 368)

ESLOVENIA

- Davki od prometa motornih vozil (Zakon o davkih na motorna vozila, Ur.l. RS, št. 52/99)

ESLOVAQUIA

- Zákon o cestnej dani".

7. 31990 L 0434: Directiva 90/434/CEE del Consejo, de 23 de julio de 1990, relativa al régimen fiscal común aplicable a las fusiones, escisiones, aportaciones de activos y canjes de acciones realizados entre sociedades de diferentes Estados miembros (DO L 225 de 20.8.1990, p. 1), modificada por:

- 11994 N: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República de Austria, la República de Finlandia y el Reino de Suecia y a las adaptaciones de los Tratados (DO C 241 de 29.8.1994, p. 21).

a) En la letra c) del artículo 3 se añade lo siguiente:

- "– Daň z príjmov právnických osôb en la República Checa,
- Tulumaks en Estonia,
- Φόρος Εισοδήματος en Chipre,
- uzņēmumu ienākuma nodoklis en Letonia,
- Pelnų mokestis en Lituania,
- Társasági adó en Hungría,
- Taxxa fuq l-*income* en Malta,
- Podatek dochodowy od osób prawnych en Polonia,
- Davek od dobička pravnih oseb en Eslovenia,
- Daň z príjmov právnických osôb en Eslovaquia".

b) En el anexo se añade el texto siguiente:

- "p) las sociedades de derecho checo denominadas: "akciová společnost", "společnost s ručením omezeným";
- q) las sociedades de derecho estonio denominadas: "täisühing", "usaldusühing", "osaühing", "aktsiaselts", "tulundusühistu";
- r) en virtud del derecho chipriota: "εταιρείες" según se definen en la Ley del impuesto sobre la renta;
- s) las sociedades de derecho letón denominadas: "akciju sabiedrība", "sabiedrība ar ierobežotu atbildību";
- t) las sociedades de derecho lituano;
- u) las sociedades de derecho húngaro denominadas: "közkereseti társaság", "betéti társaság", "közös vállalat", "korlátolt felelősségű társaság", "részvénytársaság", "egyesülés", "közhasznú társaság", "szövetkezet";
- v) las sociedades de derecho maltés denominadas: "Kumpaniji ta' Responsabilita' Limitata", "Soċjetajiet en commandite li l-kapital tagħhom maqsum f'azzjonijiet";

- w) las sociedades de derecho polaco denominadas: "spółka akcyjna", "spółka z ograniczoną odpowiedzialnością";
- x) las sociedades de derecho esloveno denominadas: "delniška družba", "komanditna družba", "družba z omejeno odgovornostjo";
- y) las sociedades de derecho eslovaco denominadas: "Akciová spoločnosť", "Spoločnosť s ručením obmedzeným", "Komanditná spoločnosť".

8. 31990 L 0435: Directiva 90/435/CEE del Consejo, de 23 de julio de 1990, relativa al régimen fiscal común aplicable a las sociedades matrices y filiales de Estados miembros diferentes (DO L 225 de 20.8.1990, p. 6), modificada por:

- 11994 N: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República de Austria, la República de Finlandia y el Reino de Suecia y a las adaptaciones de los Tratados (DO C 241 de 29.8.1994, p. 21).
- a) En la letra c) del artículo 2 se añade el texto siguiente:
 - "Daň z příjmů právnických osob en la República Checa
 - Tulumaks en Estonia
 - Φόρος Εισοδήματος en Chipre
 - uzņēmumu ienākuma nodoklis en Letonia
 - Pelno mokestis en Lituania

- Társasági adó, osztalékadó en Hungría
- Taxxa fuq l-*income* en Malta
- Podatek dochodowy od osób prawnych en Polonia
- Davek od dobička pravnih oseb en Eslovenia
- daň z príjmov právnických osôb en Eslovaquia".

b) En el anexo se añade el texto siguiente:

- "p) las sociedades de derecho checo denominadas: "akciová společnost", "společnost s ručením omezeným";
- q) las sociedades de derecho estonio denominadas: "täisühing", "usaldusühing", "osaühing", "aktsiaselts", "tulundusühistu";
- r) en virtud del derecho chipriota: "εταιρείες" según se definen en la Ley del impuesto sobre la renta;
- s) las sociedades de derecho letón denominadas: "akciju sabiedrība", "sabiedrība ar ierobežotu atbildību";

- t) las sociedades de derecho lituano;
- u) las sociedades de derecho húngaro denominadas: "közkereseti társaság", "betéti társaság", "közös vállalat", "korlátolt felelősségű társaság", "résztársaság", "egyesülés", "szövetkezet";
- v) las sociedades de derecho maltés denominadas: "Kumpaniji ta' Responsabilita' Limitata", "Soċjetajiet en commandite li l-kapital tagħhom maqsum f'azzjonijiet";
- w) las sociedades de derecho polaco denominadas: "spółka akcyjna", "spółka z ograniczoną odpowiedzialnością";
- x) las sociedades de derecho esloveno denominadas: "delniška družba", "komanditna družba", "družba z omejeno odgovornostjo";
- y) las sociedades de derecho eslovaco denominadas: "akciová spoločnosť", "spoločnosť s ručením obmedzeným", "komanditná spoločnosť".

9. 31992 L 0083: Directiva 92/83/CEE del Consejo, de 19 de octubre de 1992, relativa a la armonización de las estructuras de los impuestos especiales sobre el alcohol y las bebidas alcohólicas (DO L 316 de 31.10.1992, p. 21).

En el artículo 22 se añade el texto siguiente:

"6. La República Checa podrá aplicar un tipo reducido del impuesto especial, no inferior al 50% del tipo normal nacional del impuesto especial sobre el alcohol etílico, al alcohol etílico elaborado en destilerías de productores de fruta que produzcan, al año, más de 10 hectolitros de alcohol etílico a partir de fruta que les sea suministrada por establecimientos de productores de fruta. La aplicación del tipo reducido estará limitada a 30 litros de aguardiente de frutas por establecimiento de productor de frutas y año destinados únicamente al consumo personal.

7. Eslovaquia y Hungría podrán aplicar un tipo reducido del impuesto especial, no inferior al 50% del tipo normal nacional del impuesto especial sobre el alcohol etílico, al alcohol etílico elaborado en destilerías de productores de fruta que produzcan, al año, más de 10 hectolitros de alcohol etílico a partir de fruta que les sea suministrada por establecimientos de productores de fruta. La aplicación del tipo reducido estará limitada a 50 litros de aguardiente de frutas por establecimiento de productor de frutas y año destinados únicamente al consumo personal. En el transcurso del año 2015 la Comisión procederá al examen de este régimen e informará al Consejo sobre las posibles modificaciones."

10. 31992 R 2719: Reglamento (CEE) nº 2719/92 de la Comisión, de 11 de septiembre de 1992, relativo al documento administrativo de acompañamiento de los productos sujetos a impuestos especiales que circulen en régimen de suspensión (DO L 276 de 19.9.1992, p. 1), modificado por:

– 31993 R 2225: Reglamento (CEE) nº 2225/93 de la Comisión de 27.7.1993 (DO L 198 de 7.8.1993, p. 5).

a) El apartado 2 del artículo 2 bis se sustituye por el siguiente:

"2. Los documentos de acompañamiento que se elaboren con arreglo a lo dispuesto en el apartado 1 contendrán, en la parte de la casilla 24 reservada a la firma del expedidor, una de las siguientes menciones:

- Dispensa de firma
- Podpis prominut
- Fritaget for underskrift
- Freistellung von der Unterschriftsleistung
- Allkirjanõudest loobutud
- Δεν απαιτείται υπογραφή
- Signature waived
- Dispense de signature

- Dispensa dalla firma
- Derīgs bez paraksta
- Parašo nereikalaujama
- Aláírás alól mentesítve
- Firma mhux meħtieġa
- Van ondertekening vrijgesteld
- Z pominięciem podpisu
- Dispensa de assinatura
- Podpis sa nevyžaduje
- Opustitev podpisa";

b) En el punto 2 de la nota explicativa del Anexo I, la lista de abreviaturas que aparece en relación con la casilla 12 se sustituye por la siguiente:

"BE Bélgica
 CZ República Checa
 DK Dinamarca
 DE Alemania
 EE Estonia
 GR Grecia
 ES España

FR	Francia
IE	Irlanda
IT	Italia
CY	Chipre
LV	Letonia
LT	Lituania
LU	Luxemburgo
HU	Hungría
MT	Malta
NL	Países Bajos
AT	Austria
PL	Polonia
PT	Portugal
SI	Eslovenia
SK	Eslovaquia
FI	Finlandia
SE	Suecia
GB	Reino Unido".